

# Garbsen erhält Label „StadtGrün naturnah“

Stadt wird für ihren Einsatz für Artenreichtum und biologische Vielfalt ausgezeichnet

**GARBSEN (STP).** Die Stadt Garbsen ist für ihren Einsatz rund um Artenvielfalt und ökologisches Grünflächenmanagement ausgezeichnet worden. Sie erhielt jetzt das Zertifikat in Silber des Labels „StadtGrün naturnah“, das einen Platz in der Rathaushalle finden wird. „Dieses Ergebnis zeigt, dass die Stadt sich erfolgreich für den Schutz und die Förderung der Biodiversität im städtischen Raum einsetzt“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

„Der Erhalt der Artenvielfalt ist eine der größten Menschheitsaufgaben, steht doch der Mensch am Ende der Nahrungskette. In den kommenden drei Jahren streben wir daher die Zertifizierung an. Dann mit dem Ziel, noch besser zu werden und wenn möglich, die Goldmedaille zu erreichen“, sagt Simon Bauermeister, Fachbereichsleiter für Umwelt und Stadtgrün. Hierfür sind die Anforderungen aller-



**Die Stadt Garbsen ist für ihren Einsatz rund um Artenvielfalt mit dem Zertifikat in Silber des Labels „StadtGrün naturnah“ ausgezeichnet worden, welches Simon Bauermeister (von links), Leiter des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün, Bürgermeister Claudio Provenzano und Lars Scheumann, der bei der Stadt für die Grünflächenunterhaltung zuständig ist, stolz präsentieren.**

dings deutlich ambitionierter. Die Stadt habe zahlreiche wertvolle Anregungen von der Zertifizierungsveranstaltung mitgenommen. Diese sollen in den

kommenden Jahren umgesetzt werden. „Der Fokus liegt dabei auf der weiteren Umgestaltung von städtischen Grünflächen hin zu naturnahen Flächen, die so-

wohl dem Naturschutz als auch der Erholung dienen“, so Bauermeister.

Mit dem Label „StadtGrün naturnah“ honoriert das Bündnis „Kommunen für biologische Vielfalt“ das Engagement von Städten und Gemeinden für ein ökologisches Grünflächenmanagement. Die Kommunen werden nach der Einreichung der Bestandserfassung vor Ort besucht. Ziele eines naturnahen Grünflächenmanagements sind artenreiche städtische Grünräume, die geprägt sind von Blühwiesen und nachhaltigen Staudenbeeten, durchzogen von Hecken und beschattet von gesunden Bäumen. Im Label wird geprüft, inwieweit Kommunen ihr Potenzial nutzen, um dies zu erreichen. Dazu gehören insbesondere ein nachhaltiges Pflege- management, eine naturorientierte Bauleitplanung und Kooperationen mit Vereinen und anderen Interessierten.

## Sportfestwoche bringt alle in Bewegung und viel Spaß

**GARBSEN (STP).** Erst Trampolinspringen, dann Basketballspielen und später noch Judo: Die Sportfestwoche der Stadt Garbsen in den IGS-Turnhallen bot einmal mehr einen vielseitigen Strauß an Bewegungsmöglichkeiten. Die Kinder probierten sich aus, machten engagiert mit – und so mancher entdeckte ein verborgenes Talent.

Die Kinder konnten Ballsportarten, Leichtathletik, Trampolin, Parkour, Judo, Boxen, Geräteturnen und Artistik austesten. Dank der Begleitung durch zahlreiche

Vereine erfolgte die Anleitung in den Disziplinen sehr professionell. Mit von der Partie waren der TSV Horst (Geräte- Bodenturnen), der TKB (Trampolin), der GSC (Leichtathletik), SC Budokwai (Judo), Gymfit Garbsen (Boxen), der Verein „Träumer, Tänzer und Artisten“ (Zirkus), Paul Matteo von monkey movement origin (Parkour) sowie ein Sport-Leistungskurs der IGS Garbsen (Ballspiel und Bewegungsspiele).

Die Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen hatte die Sportfestwoche bereits

zum zwölften Mal organisiert. „Dieses Angebot ist eine echte Bereicherung für die Herbstferien. Die Kinder lernen spielerisch

und entdecken, wie viel Spaß Bewegung bringen kann“, sagt Garbsens Erster Stadtrat Christian Peters.



**Alle in Bewegung gebracht: Holger Leister (von links), Markus Heuer, Julia Wilke, Christian Peters, Matthias Wolf und Lennart Szafran freuen sich über die positive Bilanz der Sportfestwoche.**

Foto: Stadt Garbsen

### NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

### KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

### Dienstbereite APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr) Am 26.10. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 27.10. Neue Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18. Am 28.10. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter. Am 29.10. Kosmos im real, Garbsen, Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8. Am 30.10. Hölty-Apotheke, Havelse, Höltyplatz 3-5. Am 31.10. Obentraut-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 41. Am 1.11. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228.

### SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

### BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9:00 bis 17:00 Uhr, freitags von 9:00 bis 13:00 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

### OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11:00 bis 13:00 Uhr und Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

### MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05036) 488; am 31.10. (Reformationstag) von 7 Uhr bis 7 Uhr des Folgetages Telefon (05131) 4614747.



Die Komödie am Altstadtmarkt präsentiert das Theaterstück „Plötzlich Shakespeare“ am 26. Oktober in der IGS Garbsen. Foto: Dominique Leppin

## Kulturbüro bringt humorvolle Zeitreise auf die Bühne

**GARBSEN (STP).** Auf Einladung des Kulturbüros präsentiert die „Komödie am Altstadtmarkt“ das Theaterstück „Plötzlich Shakespeare“, basierend auf dem Bestseller von David Safier. Gezeit wird die Komödie im Forum der IGS Garbsen. Die Aufführung findet am Sonnabend, 26. Oktober, statt und beginnt um 19 Uhr.

Im Mittelpunkt der Handlung steht die Grundschullehrerin Rosa, die auf der Suche nach der wahren Liebe ist. Während eines Zirkusbesuchs wird sie von einem

Hypnotiseur ins Jahr 1594 versetzt – und landet im Körper von William Shakespeare, der sich gerade in einem Duell befindet. Rosa muss sich nicht nur mit Shakespeares Feinden und Verehrerinnen auseinandersetzen, sondern auch mit den strengen Geschlechterrollen der damaligen Zeit. Das Chaos nimmt seinen Lauf, als Shakespeare bemerkt, dass sein Leben plötzlich von einer Frau gesteuert wird.

Die Inszenierung unter der Regie von Christian H. Voss dauert etwa 100 Minuten und beinhaltet eine Pause. Auf der Bühne stehen Daniela Michel, Jens Knospe, Mathias Kopetzki, Mia Geese und Thomas M. Held.

Die Preise für Einzelkarten liegen bei 23, 21 oder 19 Euro. Vor der Vorstellung und während der Pause sorgt das Bistrorante Spazzo mit Getränken und kleinen Snacks für das leibliche Wohl.

Tickets und Gutscheine sind online auf [www.garbsen.de/online-tickets](http://www.garbsen.de/online-tickets) sowie im Kulturbüro Garbsen im Rathaus erhältlich: (05131) 707650, E-Mail [kultur@garbsen.de](mailto:kultur@garbsen.de).

## Konzert in der Dorfkirche

**GARBSEN.** Am Sonntag, 27. Oktober, präsentiert das Devion Duo ab 17 Uhr in der Alt-Garbse- ner Dorfkirche die ausdrucksstarke Musik des argentinischen Tangos, des Tangos Nuevo. Seit der Gründung des Devion Duo im Jahr 2014 begeistern Elisabeth Gebhardt und Nemanja Lukic ihr Publikum in außergewöhnlicher Besetzung mit Violine und Akkordeon. Beide widmen sich Werken des Barocks bis hin zu zeitgenössischer Musik und Kompositionen des Tangos Nuevo. Der Eintritt ist frei. Die Veranstaltung der Kirchengemeinde Alt-Garbsen wird von der Stiftung Alt-Garbsen gefördert.

**Gaststätte "Zur Eiche"**  
Hannoversche Straße 152 · 30823 Garbsen · Telefon 0 51 37 / 7 33 80

**Dienstag ist Grünkohltag**  
Ab Dienstag, den 29.10.2024 laden wir Sie zu unserem Grünkohlbüfett ein.  
Wir verwöhnen Sie mit Brühе, Grünkohl, Bregenwurst, Kassler, Bauchfleisch, Kartoffeln, Bratkartoffeln und einem Dessert für 22,90 €.

**Spanferkelbüfett**  
Immer am 1. Freitag im Monat, nächstmalig am 01.11.2024, ab 18.00 Uhr für 19,90 €.

Wir empfehlen Ihnen eine rechtzeitige Reservierung.

**Marc Windhorn & Team**

**WASSERVERBAND Garbsen-Neustadt**

**Altgarbsen**  
**Schieberwechsel in der Berenbosteler Straße und Sandstraße**  
Ab Montag, 04.11. führt der WVGN für die Dauer von ca. sechs Wochen Arbeiten am Trinkwassernetz im Bereich Berenbosteler Straße/ Sandstraße durch. Mit der Rohrnetzsanierung hat der Verband die Firma RTH GmbH aus Hoya beauftragt. Während der Baumaßnahme kommt es zu Verkehrseinschränkungen. Die Berenbosteler Straße wird zwischen Sandstraße und Pottbergsweg vollständig gesperrt. Eine Umleitung wird ausgewiesen. Fußgänger und Radfahrer können die Baustelle passieren. Bitte beachten Sie die Hinweisschilder der Baustelle.  
Für auftretende Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit der Maßnahme bitten wir um Verständnis.  
Wasserverband Garbsen – Neustadt a. Rbge. • Gehbreite 10 – 12 • 30823 Garbsen • Tel.: 05137 8799-0 • [www.wvgn.de](http://www.wvgn.de) • [service@wvgn.de](mailto:service@wvgn.de)  
Facebook: @wvgn.de

**Bekanntmachung von Sitzungen der Stadt Seelze**  
**Dienstag, 29.10.2024, 19:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Lohnde, Lohnde, Bürgerhaus Lohnde**  
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 19 aus der Sitzung vom 20.08.2024/Mitteilungen des Ortsbürgermeisters/ Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Bebauungsplan Nr. 16 „Grundschule Lohnde“ für den Stadtteil Lohnde - Aufstellungsbeschluss -/Mitteilungen a) der Verwaltung b) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen/Schließen der Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite [www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem](http://www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem) zu informieren.

**So erreichen Sie uns**  
**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)  
**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)  
**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)  
**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)  
**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

**epaper.umschau-garbsen.de**

UMSCHAU  
Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

**TANNENLAND®-Plantagen**  
T. Scharnhorst • Dipl.-Ing. agr. MSc. Mitglied im Verband der Qualitäts-Weihnachtsbaum-Produzenten!

**Es geht wieder los!**  
**Wir starten unseren Saisonverkauf!**  
**Ab sofort geöffnet!!!**  
**Nur im Tannenland Bordenau, Ricklinger Straße**

**Frisches Tannengrün (Nordmann und Nobilis) in gewohnter bester Landmarkt-Qualität**  
**Grabgestecke**  
**u. a. Zuckerhutfichten, Christrosen, Callunen (noch solange Vorrat reicht)**

**und in Kürze etwa ab 6. November vorrätig!**  
getopfte Normann- und Blautannen Größe 80 - 250 cm  
gesägte Deko-Premiumbäume

**Frischer geht es nicht!**  
**Kommen Sie direkt in die Plantage! Wir freuen uns!**  
**Mo.-Sa. 10 - 16 Uhr, Tannenland Bordenau, Ricklinger Str.**  
**www.TANNENLAND-Plantagen.de**  
**Tel. 05032/67796**